

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Смирнов Сергей Николаевич  
Должность: врио ректора  
Дата подписания: 13.02.2025 15:15:48  
Уникальный программный ключ:  
69e375c64f7e975d4e8830e7b4fcc2ad1bf35f08

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
ФГБОУ ВО «Тверской государственный университет»

Утверждаю:  
Руководитель ООП  
Л.М. Сапожникова

  
2024 г.  


Рабочая программа дисциплины (с аннотацией)

## Стилистика английского языка

Направление подготовки

**45.03.02 ЛИНГВИСТИКА**

Профиль

**Теория и методика преподавания иностранных языков и культур  
Перевод и переводоведение**

Для студентов  
4 курса очной формы обучения

Составитель:  
д.филол. наук, проф. Н.Ф. Крюкова

Тверь, 2021

## **I. Аннотация**

### **1. Цель и задачи дисциплины**

**Цель** дисциплины заключается в формировании у будущих лингвистов-педагогов общепрофессиональных и профессиональных компетенций в области владения системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей, основных дискурсивных способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста, различных регистров общения для решения профессиональных задач.

**Задачами** освоения дисциплины являются:

- формирование представления о важнейших аспектах стилистики: функциональной стилистике, лексикологической стилистике, синтаксической стилистике, теории образов, стилистический анализ графики; владеть достаточной лингвистической базой для анализа выразительных и изобразительных средств, поиском информации в глобальной сети интернет,
- знакомство с основными понятиями стилистики, стилистическим анализом текста на всех уровнях,
- способность применять методы аргументирования собственной точки зрения, рассматривать общие проблемы стилистики в её связи с другими дисциплинами,
- владение достаточной лингвистической базой для анализа выразительных и изобразительных средств, поиском информации в глобальной сети интернет.

### **2. Место дисциплины в структуре ООП**

Данная дисциплина входит в обязательную часть блока 1 учебного плана образовательной программы бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» по профилю «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур».

Курс реализуется на 4 курсе (7 семестр) для студентов очной формы обучения и на 4 и 5 курсе (8-9 семестр) для студентов заочной формы обучения.

Данная дисциплина имеет логическую и содержательно-методическую взаимосвязь со следующими частями образовательной программы:

- основы языкознания;
- теоретическая фонетика;
- история языка;
- теоретическая грамматика;
- лексикология.

Требования к «входным» знаниям и умениям обучающегося, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

- иметь представление о лингвистическом анализе художественного текста как целостного и неразрывного единства формы и содержания;
- знать общетеоретические и практические основы грамматики, лексикологии, фонетики;
- уметь интерпретировать художественный текст;
- владеть английским языком в соответствии с требованиями, предъявляемыми к студентам 4 курса программы бакалавриата по направлению подготовки «Лингвистика» по профилю «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур».

Освоение программы данной дисциплины происходит одновременно с освоением программы дисциплин «Теоретическая фонетика» и «Теоретическая грамматика» и требуется для последующего успешного освоения программ этих дисциплин и дисциплины «Современные научные исследования в англоязычной лингвистике», а также для прохождения педагогической практики.

### **3. Объем дисциплины:**

На дневном отделении: 3 зачетных единицы, 108 академических часов, **в том числе: самостоятельная работа:**

**контактная аудиторная работа:** лекции 15 часов, практические 15 часов

**самостоятельная работа:** 51 час.

**Контроль:** 27 часов

### **4. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

Планируемые результаты освоения образовательной программы (формируемые компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ОПК-1.1	Интерпретирует основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления, правила орфографии и пунктуации, выявляет закономерности функционирования изучаемого иностранного языка
ОПК-1.2	Ориентируется в современных научных парадигмах, школах, концепциях языкознания

ОПК-1.3	Сопоставляет и анализирует языковые явления, функциональные разновидности языка
ОПК-1.5	Анализирует использование языковых средств в тексте и в процессе речевой деятельности

**5. Форма промежуточной аттестации и семестр прохождения:**

Экзамен 7 семестр

**6. Языки преподавания русский, английский.**



2.1. Экспрессивные средства и стилистические приёмы. Греко-римская риторическая система.	5	1	0	1	0	0	3
2.2. Классификация экспрессивных средств и стилистических приёмов В.А. Кухаренко.	5	1	0	1	0	0	3
2.3. Классификация экспрессивных средств и стилистических приёмов И.Р. Гальперина.	5	1	0	1	0	0	3
2.4. Классификация экспрессивных средств и стилистических приёмов Ю.М. Скребнева.	5	1	0	1	0	0	3
<b>3. Теория функциональных стилей</b>							
3.1. Понятие стиля в функциональной стилистике. Корреляция стиля, нормы и функции в языке	5	1	0	1	0	0	3
3.2. Языковая вариативность: территориальные, социальные, профессиональные разновидности языка	5	1	0	1	0	0	3
3.3. Обзор различных систем функциональных стилей	5	1	0	1	0	0	3
3.4. Отличительные лингвистические черты основных функциональных стилей современного английского языка 3.4.1. Литературный разговорный стиль 3.4.2. Фамильярный разговорный стиль 3.4.3. Публицистический стиль (СМИ) 3.4.4. Стиль официальных документов 3.4.5. Научный / академический стиль	8	1	0	1	0	0	6

<b>4. Стилистика декодирования и её фундаментальные понятия</b>							
4.1. Стилистика автора и читателя. Понятия кодирования и декодирования	6	1	0	1	0	0	4
4.2. Основные концепции стилистического анализа декодирования и типов выдвигения 4.2.1. Конвергенция 4.2.2. Эффект обманутого ожидания 4.2.3. Сцепление 4.2.4. Тематическая сетка 4.2.5. Полуотмеченные структуры 4.2.6. Иррадиация	7	1	0	1	0	0	5
<b>5. Стилистическая грамматика</b>							
5.1. Теория грамматической градации. Отмеченные, полуотмеченные, неотмеченные структуры. Грамматическая метафора и типы грамматической транспозиции	6	1	0	1	0	0	4

5.2. Морфологическая стилистика. Стилистический потенциал частей речи 5.2..1. Существительное и его стилистический потенциал 5.2.2. Артикль и его стилистический потенциал 5.2.3. Стилистические возможности местоимения 5.2.4. Прилагательное и его стилистические функции 5.2.5. Глагол и его стилистические свойства 5.2.6. Аффикация и её экспрессивность 5.2.7. Стилистический синтаксис	7	1	0	1	0	0	5
<b>Зачет</b>							
<b>Рейтинговый контроль (модульные работы)</b>	9						9
<b>Итоговый групповой проект</b>	9						9
<b>Индивидуальное итоговое задание</b>	9						9
<b>ИТОГО</b>	<b>108</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>78</b>



### III. Образовательные технологии

Учебная программа – наименование разделов и тем	Вид занятия	Образовательные технологии
<b>1. Предмет стилистики</b>	Лекции (3 ч)	Технология лекции-дискуссии, технология диалога студент-преподаватель, технология герменевтической проблематизации
	Практическое (3 ч.)	Дискуссионные технологии (круглый стол): технология аргументации, технология лингводидактической проблематизации; технология герменевтической интерпретации, обсуждение актуальных тенденций в сфере стилистики
	Самостоятельная работа (6 ч.)	Информационно-коммуникационные технологии, технология развития критического мышления, технология индивидуализации обучения: поиск, и систематизация информации по теме.
<b>2. Экспрессивные ресурсы языка</b>	Лекции (4 ч)	Технология лекции-дискуссии, технология диалога студент-преподаватель, технология герменевтической проблематизации
	Практическое (4 ч.)	Дискуссионные технологии (круглый стол): технология герменевтической интерпретации, обсуждение понятий «экспрессия», «экспрессивность», «эмоция», «эмотивность». технология лингводидактической проблематизации Технология схематизации научных понятий
	Самостоятельная работа (12 ч.)	Информационно-коммуникационные технологии, технология развития критического мышления, технология индивидуализации обучения: поиск, и систематизация информации по теме.
<b>3. Теория функциональных стилей</b>	Лекции (4 ч.)	Технология лекции-дискуссии, технология диалога студент-преподаватель, технология герменевтической проблематизации
	Практическое (4 ч.)	Дискуссионные технологии, технология лингводидактической проблематизации, технология герменевтической интерпретации, обсуждение понятий «функциональный стиль речи», «прагматическая адекватность дискурса» и возможностей применения различных функциональных стилей речи в разных контекстах деятельности.

	Самостоятельная работа (15 ч.)	Информационно-коммуникационные технологии, технология развития критического мышления, технология индивидуализации обучения: поиск, и систематизация информации по теме.
<b>4. Стилистика декодирования и её фундаментальные понятия</b>	Лекции (2 ч.)	Технология лекции-дискуссии, технология диалога студент-преподаватель, технология герменевтической проблематизации
	Практическое (2 ч.)	Дискуссионные технологии, технология герменевтической интерпретации, технология лингводидактической проблематизации, обсуждение понятий «кодирование», «декодирование» и возможностей применения технологий герменевтической интерпретации в разных контекстах деятельности.
	Самостоятельная работа (9 ч.)	Информационно-коммуникационные технологии, технология развития критического мышления, технология индивидуализации обучения: поиск, и систематизация информации по теме.
<b>5. Стилистическая грамматика</b>	Лекции (2 ч.)	Технология лекции-дискуссии, технология диалога студент-преподаватель, технология герменевтической проблематизации
	Практическое (2 ч.)	Дискуссионные технологии, технология лингводидактической проблематизации, обсуждение понятий «грамматическое значение», «грамматический смысл» и возможностей применения технологий герменевтической интерпретации в разных контекстах деятельности.
	Самостоятельная работа (9 ч.)	Информационно-коммуникационные технологии, технология развития критического мышления, технология индивидуализации обучения: поиск, и систематизация информации по теме.
<b>Рейтинговый контроль (модульные работы)</b>	Практическое (9 ч.)	
<b>Итоговый групповой проект</b>	Практическое (4 ч.)	Проектная технология, метод группового решения творческих задач, технология обучения в сотрудничестве: представление итогового <b>группового проекта</b> – интерактивной дидактизированной подборки материалов на тему «Сравнение теоретических взглядов на стилистику английского языка в отечественной и зарубежной лингвистике»– <b>в группах по 3-4 человека.</b>

	Самостоятельная работа (5 ч.)	
<b>Индивидуальное итоговое задание</b>	Практическое (4 ч.)	Технология развития критического мышления, технология индивидуализации обучения: рефлексия над содержанием курса
	Самостоятельная работа (9 ч.)	Технология развития критического мышления, технология индивидуализации обучения: рефлексия над содержанием курса

#### IV. Оценочные материалы для проведения текущей и промежуточной аттестации

Оценочные материалы для проведения текущей аттестации (примеры заданий):

<b>Вид и способ проведения текущей аттестации</b>	<b>Формулировка задания</b>	<b>Планируемый образовательный результат (компетенция, индикатор)</b>	<b>Критерии и шкала оценивания</b>
<b>Самостоятельное задание для работы на семинаре</b>	<p>Прокомментируйте использование стилистических приёмов в следующих предложениях:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. He was a big nigger with a lazy sprawling body and soft, kind eyes.</li> <li>2. She was a peach.</li> <li>3. He looked like a wooden horse.</li> <li>4. His father picked the baby up and slapped it to make it breathe and handed it to the old woman.</li> <li>5. Artists liked the way the palms grew and the bright colors of the hotels facing the garden and the sea.</li> </ol>	<p><b>ОПК-1.1</b></p> <p>Интерпретирует основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления, правила орфографии и пунктуации, выявляет закономерности функционирования изучаемого иностранного языка</p> <p><b>ОПК-1.3</b></p> <p>Сопоставляет и анализирует языковые явления,</p>	<p><b>ОПК-1.1, ОПК-1.3</b></p> <p>Комментарий дан с опорой на соответствующие понятия и теоретические положения – 2 балла.</p> <p>Аргументация на теоретическом уровне неполная, смысл ряда ключевых понятий не объяснён – 1 балл.</p> <p>Терминологический аппарат непосредственно не связан с раскрываемой темой – 0 баллов.</p> <p>2). Комментарий в полном объёме обосновывает выводы – 2 балла.</p> <p>Допущены 3 фактические ошибки – 1 балл.</p> <p>Допущены фактические и логиче-</p>

		<p>функциональные разновидности языка</p>	<p>ские ошибки, свидетельствующие о непонимании темы – 0 баллов.</p> <p>3). Ответ характеризуется композиционной цельностью, соблюдена логическая последовательность, поддерживается равномерный темп на протяжении всего ответа – 2 балла.</p> <p>Ответ характеризуется композиционной цельностью, есть нарушения последовательности, большое количество неоправданных пауз – 1 балл.</p> <p>Не прослеживается логика, мысль не развивается – 0 баллов.</p> <p>4). Речевых и лексико-грамматических ошибок нет (или допущена 1 речевая или лексико-грамматическая ошибка) – 2 балла.</p> <p>Допущено несколько речевых ошибок или грамматических ошибок элементарного уровня – 1 балл.</p> <p>Допущены многочисленные речевые ошибки, затрудняющие понимание сказанного – 0 баллов.</p> <p>Максимальное количество баллов – 8. Минимальное – 0.</p>
<p><b>Поисковое учебное задание</b> (задание на проверку знания официального, нейтрального и неофициального регистров)</p>	<p>Найдите не менее 5 текстов, относящихся к разным функциональным стилям, и определите наличие отличительных черт разных регистров. Перечислите характерные фонетические, лексические, грамматические, композиционные черты, иллюстрируя их цитатами из текстов.</p>	<p><b>ОПК-1.3</b></p> <p>Сопоставляет и анализирует языковые явления, функциональные разновидности языка</p>	<p><b>ОПК-1.3</b></p> <p>Критерии оценки (в баллах):  Найдено 5 и более текстов – 3;  3-4 текста – 2;  1-2 текста – 1.  Перечислены все элементы каждо-</p>

	<p>Представьте найденные образцы текстов в виде выступления на занятии.</p> <p>Составьте вопросы к присутствующим о том какие отличительные черты присутствуют в каждом из текстовых образцов.</p>		<p>го текста – 3;  перечислены все элементы не менее чем в 3 текстах – 2;  перечислены все элементы в 1-2 текстах – 1.  Представлена корректная иллюстрация во всех случаях – 3;  представлена корректная иллюстрация не менее чем в 3 текстах – 2;  представлена корректная иллюстрация в 1-2 текстах – 1.  Максимальная оценка – 9 баллов.</p>
	.		
<p><b>Сообщение с презентацией по заданной теме (задание для промежуточного контроля) на проверку навыков усмотрения авторских принципов стилистического отбора</b></p>	<p>Подготовьте сообщение и презентацию на тему, связанную с интерпретацией фрагмента текста.</p> <p>1. Прочтите первый абзац отрывка. Понимаете ли Вы его в том смысле, что Алек и Джейкоб наблюдали утопающего, когда пили чай, или же эти явления просто имели место в одно и то же время? В чём смысл контраста этих явлений? Приведите аргументы в пользу своей точки зрения</p> <p>2. Во втором абзаце предложен образ человека, погибающего в огне напалма во время военных действий американской армии во Вьетнаме. Как этот образ связан с основным местом действия (хижиной в Корнуолле на берегу моря)?</p> <p><i>THE OPEN CAGE by Ronald Hall</i></p>	<p><b>ОПК-1.3</b></p> <p>Сопоставляет и анализирует языковые явления, функциональные разновидности языка</p>	<p><b>Шкала оценивания (0-5 баллов):</b></p> <p>5 баллов – тема раскрыта полностью, Освещены и верно интерпретированы все основные идеи, представленные в тексте; корректно использован понятийный аппарат; определена позиция автора; предложен и аргументирован собственный взгляд на проблему; продемонстрирован большой лексический запас, логичность и ясность изложения – 3 балла;</p> <p>материал изложен логично, презентация выполнена в едином стиле, при оптимальном сочетании визуальной и сопровождающей текстовой информации, язык изложения стилистически соответствует научной и учебной задачам Докладчик (и) владеют речью</p>

	<p><i>The storm enveloped Cornwall, darkening the Ram peninsula and the sea around it. The wind grew in strength and coldness. All sea birds vanished from sight of the hut. A mile off shore a man was hurled about in a yellow life-jacket. Alec and Jacob sipped tea as he drowned.</i></p> <p><i>Too far away to shed light on the hut a man became a screaming torch of flesh and napalm.</i></p> <p><i>Scarcely beyond the sound of his agony children played carelessly, and sang songs and were beyond time. Beyond the storm, in fierce sun, men were destroying or maiming men and women and children and animals and birds and insects and fish and forests.</i></p> <p><i>Beyond the storm men danced sensitively with women at weddings and feasts. Beyond and within the storm there was not one particle of person, creature or stone, river or continent that was not changing.</i></p> <p><i>And they were thinking of the flux of time, the ceaseless change; sharing an identical mood without speaking of it and without knowing they shared indefinitely more than a pot of tea and shelter.</i></p>		<p>на русском и английском языках, , соблюдают регламент, удерживают внимание аудитории – 2 балла.</p> <p>3-4 балла –</p> <p>Выделены не все или не представлены в развёрнутом виде основные идеи, содержащиеся в тексте; предложен, но не аргументирован собственный взгляд на проблему; допущенные ошибки в терминах и в использовании базовых структур и лексических единиц не затрудняют понимание – 2 балла.</p> <p>презентация выполнена в едином стиле, но есть некоторые нарушения в представлении визуальной и текстовой информации (например, избыточный текст на слайде), язык изложения достаточно грамотный с точки зрения стиля, грамматики и орфографии, но есть некоторые ошибки в аргументации , которые не влияют в целом на восприятие информации – 2 балла</p> <p>1-2 балла – тема раскрыта не полностью, ответ не включает или неверно интерпретирует значительную часть идей, представленных в тексте; не предложен собственный взгляд на проблему; бедный словарный запас и однообразные речевые структуры не позволяют адекватно выразить идею; большое количество ошибок затруд-</p>
--	---	--	---

			<p>няет понимание – 1 балл, материал изложен с нарушением логики, единый стиль оформления презентации отсутствует или имеются грубые нарушения единого стиля, превалирует текстовая информация, где много стилистических, грамматических и орфографических ошибок, что препятствует адекватному восприятию информации. Устное сообщение имеет грубые нарушения со стороны логики; докладчики считывают информацию с листа, теряются перед аудиторией, обнаруживают бедность родной и англоязычной речи, нарушают регламент, не владеют вниманием аудитории – 1 балл</p> <p>0 баллов – 1) текст интерпретирован неверно, тема не раскрыта 2) презентация не подготовлена.</p>
<p><b>Индивидуальное практическое задание</b></p>	<p>Подготовить реферат на тему «Особенности стиля стихотворного текста».</p> <p>1. На основе какого стихотворного размера построено стихотворение? В чём заключаются отступления от этого размера?</p> <p>2. Проанализируйте звуковую выразительность первого стиха первой и заключительной строф стихотворения. Определите стилистические изобразительные средства, создающие звуковую выразительность текста.</p> <p>3. Отметьте эмотивные и архаические</p>	<p><b>ОПК-1.3</b></p> <p>Сопоставляет и анализирует языковые явления, функциональные разновидности языка</p> <p><b>ОПК-1.1</b></p> <p>Интерпретирует основные фонетические, лексические, грамматические, сло-</p>	<p><b>Шкала оценивания (0-3 балла)</b></p> <p><b>Критерии оценки знаниевого компонента:</b></p> <p>При представлении результата выполнения практического задания студент показывает следующие <b>знания</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• знает основные термины и понятия, может дать их определение, пояснить их суть своими словами, привести аналогичные примеры – 3 балла;</li> </ul>

	<p>торжественные синтаксические конструкции текста.</p> <p>4. Стержневым в стихотворении является образ моря, разбивающегося о скалы. Считаете ли вы этот образ символическим? Если да, то что он символизирует? (Напомним, что море в английской поэзии, а иногда и в прозе может выступать как символ смерти, единения человека с природой, всего мира; могут быть и другие толкования символики моря.)</p> <p>5. Найдите перевод разбираемого стихотворения, сделанный С.Я. Маршаком, и сравните этот перевод с оригиналом.</p> <p>6. Сопоставьте стилистические особенности текстов оригинала и перевода</p> <p style="text-align: center;"><i>Alfred Tennyson</i> <i>BREAK, BREAK, BREAK</i></p> <p><i>Break, break, break, On thy cold gray stones, O Sea! And I would that my tongue could utter The thoughts that arise in me.</i></p> <p><i>O well for the fisherman's boy, That he shouts with his sister at play! O well for the sailor lad, That he sings in his boat on the bay!</i></p> <p><i>And the stately ships go on To their haven under the hill;</i></p>	<p>вообразовательные явления, правила орфографии и пунктуации, выявляет закономерности функционирования изучаемого иностранного языка</p> <p><b>ОПК-1.2</b></p> <p>Ориентируется в современных научных парадигмах, школах, концепциях языкознания</p> <p><b>ОПК-1.5</b></p> <p>Анализирует использование языковых средств в тексте и в процессе речевой деятельности</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• знает основные термины и понятия, может дать их определение, однако не всегда может объяснить их суть и привести аналогичные примеры – 2 балла;</li> <li>• имеет представление об основных терминах и понятиях, но не может дать их определение и объяснить их значение – 1 балл;</li> <li>• не имеет представления об основных терминах и понятиях, рассмотренных в курсе – 0 баллов.</li> <li>•</li> </ul> <p><b>Критерии оценки содержания реферата:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• тема раскрыта с опорой на соответствующие понятия и теоретические положения ; ответ характеризуется композиционной цельностью, соблюдена логическая последовательность, речевые ошибки отсутствуют – 3 балла</li> <li>• аргументация на теоретическом уровне неполная, смысл ряда ключевых понятий не объяснён – 2 балла; имеются речевые ошибки, в целом не препятствующие пониманию –</li> <li>• терминологический аппарат непосредственно не связан с раскрываемой темой – 1 балл;</li> <li>• содержание реферата не соответ-</li> </ul>
--	--	--	---



	<p><i>But O for the touch of a vanish'd hand, And the sound of a voice that is still!</i></p> <p><i>Break, break, break, At the foot of thy crags, O Sea! But the tender grace of a day that is dead Will never come back to me.</i></p>		<p>ствует теме – 0 баллов</p> <p><b>Критерий оценки оформления реферата (0-3 балла):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Титульный лист оформлен в соответствии с шаблоном (соблюдены параметры: расположение на странице, размер шрифта, выделение курсивом, разрядкой) – 3 балла;</li> <li>• Титульный лист частично оформлен в соответствии с шаблоном – 2 балла;</li> <li>• Оформление титульного листа не соответствует шаблону – 1 балл;</li> <li>• Титульный лист отсутствует – 0 баллов.</li> </ul> <p><b>Критерия оценки оформления текста реферата (0-3 балла):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Текст отредактирован в соответствии с заданными параметрами – 3 баллов (по баллу на параметр)</li> <li>• Текст отредактирован не по всем заданным параметрам – вычитается балл за каждый несоблюдённый параметр;</li> <li>• Текст не отредактирован – 0 баллов.</li> </ul> <p><b>ИТОГО: макс. 9 баллов</b></p>
--	--	--	--

Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации (зачет):

Вид и способ проведения текущей аттестации	Формулировка задания	Планируемый образовательный результат (компетенция, индикатор)	Критерии и шкала оценивания
<p><b>Промежуточный малый групповой проект</b></p>	<p><i>1 этап:</i> Работа в малых группах, составьте словарь по предложенному тексту с описанием грозы, включающий не менее 10 слов семантически релевантных полей. Семантическое поле определяется по выбору группы: звуки, формы, краски, сверхъестественные силы и т.д. Можно пользоваться англо-русским словарём.</p> <p><i>We... looked out the mucking hole to where a tower of lightning stood. It was a broad round shaft like a great radiant auger, boring into cloud and mud at once. Burning. Transparent. And inside this cylinder of white-purple light swam shoals of creatures we could never have imagined. Shapes filmy and iridescent and veined like dragonfly wings erranded between the earth and heavens. They were moving to a music we couldn't hear, the thunder blotting it out for us. Or maybe the cannonade of thunder was music for them, but measure that we couldn't understand.</i></p> <p><i>We didn't know what they were.</i></p> <p><i>They were storm angels. Or maybe they</i></p>	<p><b>ОПК-1.1</b></p> <p>Интерпретирует основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления, правила орфографии и пунктуации, выявляет закономерности функционирования изучаемого иностранного языка</p> <p><b>ОПК-1.2</b></p> <p>Ориентируется в современных научных парадигмах, школах, концепциях языкознания</p> <p><b>ОПК-1.3</b></p> <p>Сопоставляет и анализирует языковые явления, функциональные разновидности языка</p>	<p><b>Шкала оценивания (0-3 балла)</b></p> <p><b>Критерии оценки знаниевого компонента:</b></p> <p>При представлении результата выполнения практического задания студент показывает следующие <b>знания</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• знает основные термины и понятия, может дать их определение, пояснить их суть своими словами, привести аналогичные примеры – 3 балла;</li> <li>• знает основные термины и понятия, может дать их определение, однако не всегда может объяснить их суть и привести аналогичные примеры – 2 балла;</li> <li>• имеет представление об основных терминах и понятиях, но не может дать их определение и объяснить их значение – 1 балл;</li> <li>• не имеет представления об основных терминах и понятиях, рассмотренных в курсе – 0 баллов.</li> </ul> <p>Найдено и аргументированно обосновано 10 и более слов – 3 балла;</p>

	<p><i>were natural creatures whose natural element was storm, as the sea is natural to the squid and shark. We couldn't make out their whole shapes. Were they mermaids or tigers? Were they clothed in shining linen or in flashing armor? We saw what we thought we saw, whatever they were in process of becoming.</i></p> <p><i>This tower of energies went away then, and there was another thrust of lightning just outside the wall. It was a less impressive display, just an ordinary lightning stroke, but it lifted the three of us thrashing in mid-air for a long moment, then dropped us breathless on the damp ground. (Chappell)</i></p> <p><i>2 этап:</i> Каждая из групп определяет и предъявляет состав семантического поля как те лексические единицы, которые могут послужить основанием для аргументации по теме, не прибегая к ресурсам справочных изданий. Новые слова, относящиеся к обсуждаемой теме, включаются в словарь первой группы.</p> <p><i>3 этап:</i> Группы обмениваются словарями и осуществляют отбор нерелевантных для тематического отбора лексических единиц, корректно формулируя свою точку зрения</p>	<p><b>ОПК-1.5</b></p> <p>Анализирует использование языковых средств в тексте и в процессе речевой деятельности</p>	<p>Найдено и аргументированно обосновано 7-10 слов – 2 балла;</p> <p>Найдены 1-2 слова из словаря, обнаружено новое слово, не включённое в словарь – 1 балл;</p> <p>Найдены ошибки (нерелевантные слова) – 2.</p> <p><b>Максимальная оценка 5 баллов</b></p>
<p><b>Итоговое индивидуальное задание: рефлексия и оценка результатов процесса</b></p>	<p>Провести <b>рефлексию</b> (самоанализ, самооценку) и подготовить <b>отчет по итогам пройденного курса</b>. Отчет должен содержать ответы на следующие вопросы:</p>	<p><b>Использование любых методов рефлексивно-интерпретационного анализа, саморефлексии, об-</b></p>	<p><b>Критерии; педагогически-обоснованные рекомендации по совершенствованию курса «Стилистика английского языка»:</b></p>

<p><b>обучения</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Чему я научился / научилась в ходе курса</li> <li>2. Какие темы показались наиболее интересными и полезными?</li> <li>3. Какие темы показались наиболее сложными?</li> <li>4. Мои достижения (например, итоги работы)</li> <li>5. Пожелания по оптимизации содержания курса</li> </ol> <p>Документ объемом ок. 1-2 страницы (14 шрифт) необходимо прислать <b>в системе LMS</b>.</p> <p><b>Время для подготовки задания:</b> 2 недели</p>	<p><b>ращения лингводидактической рефлексии на учебный процесс, любых, в том числе вольных методов описания курса, пожеланий, идей о его структурировании, в любых открытых источниках и социальных сетях с доведением до руководства кафедры.</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Имеются обоснованные замечания (2)</li> <li>2) Имеются общие замечания без обоснования (1)</li> <li>3) Замечаний не имеется (0)</li> </ol>
------------------------	---	--	--

## **V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### 1) Рекомендуемая литература

#### а) Основная литература

1. Арнольд И.В. Стилистика. Современный английский язык: учебник для вузов. – М.: Изд-во «ФЛИНТА», 2016. – 384 с. – ISBN 978-5-89349-363-4. — URL: <https://e.lanbook.com/book/84578> (дата обращения 25.06.2021).
2. Байдикова Н.Л., Слюсарь О.В. Стилистика английского языка: учебник и практикум для вузов. – М.: Изд-во Юрайт, 2021. – 260 с. – ISBN 978-5-534-11799-8. – URL : <https://urait.ru/bcode/476008> (дата обращения 25.06.2021).
3. Кухаренко В.А. Практикум по стилистике английского языка. Seminars in Stylistics. – М.: Изд-во «ФЛИНТА», 2016. – 184 с. – ISBN 978-5-9765-0325-0. – URL: <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976503250.html> (дата обращения 25.06.2021).
4. Романова Н.Н., Филиппов А.В. Стилистика и стили: учеб. пособие. – М.: Изд-во «ФЛИНТА», 2017. – 416 с. – ISBN 978-5-89349-842-4. – URL: <https://e.lanbook.com/book/108257> (дата обращения 25.06.2021).
5. Солганик Г.Я. Стилистика русского языка. – М.: Изд-во «ФЛИНТА», 2016. – 246 с. – ISBN 978-5-9765-2182-7. – URL: <https://e.lanbook.com/book/74646> (дата обращения 25.06.2021).
6. Солганик Г.Я. Стилистика текста. – М.: Изд-во «ФЛИНТА», 2015. – 256 с. – ISBN 978-5-89349-008-4. – URL: <https://e.lanbook.com/book/74647> (дата обращения 25.06.2021).

#### б) Дополнительная литература

1. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка. – Л.: Просвещение, 1981. – 295 с.
2. Арнольд И.В. Стилистика. Современный английский язык: учебник для вузов / науч. ред. П.Е. Бухаркин . – 8-е изд. – М.: Флинта; Наука, 2006. – 384 с.
3. Беляева Т.М., Хомяков В.А. Нестандартная лексика английского языка. – Л.: Изд-во ЛГУ, 1985. – 138 с.
4. Береговская Э.М. Молодежный сленг: формирование и функционирование // Вопросы языкознания. – 1996. – № 3. – С. 32-41.
5. Береговская Э.М. Очерки по экспрессивному синтаксису. – М.: УРСС, 2004. – 208 с.
6. Богин Г.И. Методологическое пособие по интерпретации художественного текста (для занимающихся иностранной филологией). Ю-Тверь: Твер. гос. ун-т, 2000. – URL: <http://window.edu.ru/resource/096/42096>

(дата обращения: 06.07.2021).

7. Богин Г.И. Рефлексия и интерпретация: принцип потенциальной понятности всякого текста // Вопросы стилистики. Человек и текст. – Вып. 27. – Саратов: Изд-во Саратовского ун-та, 1998. – С. 62-68.
8. Брандес М.П. Стиль и перевод. – М.: Высшая школа, 1988. – 127 с.
9. Гальперин И.Р. Очерки по стилистике английского языка. – М., 1958 – 459 с.
10. Гальперин И.Р. Очерки по стилистике английского языка: Опыт систематизации выразительных средств. – М.: Либроком, 2012. – 376 с.
11. Гуревич, В. В. English stylistics. Стилистика английского языка. – М.: ФЛИНТА, 2017. – 68 с. – ISBN 978-5-89349-814-1. – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента» [сайт]. – URL: <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893498141.html> (дата обращения: 28.06.2021). – Режим доступа: по подписке.
12. Косоножкина Л.В. Практическая стилистика английского языка: анализ художественного текста. – М.: МарТ, 2004. – 192 с.
13. Кошечкина И.Т. Стилистика современного английского языка: учебное пособие. – М.: Academia, 2011. – 8 с.
14. Кузнец М.Д., Скребнев Ю.М. Стилистика английского языка. – Л., 1960. – 173 с.
15. Кухаренко В.А. Интерпретация текста. – Л.: Просвещение, 1978. – 327 с.
16. Кухаренко В.А. Практикум по стилистике английского языка. – М.: Флинта; Наука, 2009. – 184 с.
17. Нелюбин Л.Л. Лингвостилистика современного английского языка: учебное пособие. – М.: Флинта, 2013. 128 с.
18. Одинцов В.В. О языке художественной прозы. – М.: Наука, 1973. – 104 с.
19. Пелевина Н.Ф. Стилистический анализ художественного текста. – Л.: Просвещение, 1980. – 272 с.
20. Разинкина Н.М. Функциональная стилистика английского языка. – М.: Высшая школа, 1989. – 182 с.
21. Разинкина Н.М. Функциональная стилистика. – М.: Высшая школа, 1989. – 182 с.
22. Сенкевич М.П. Стилистика научной речи и литературное редактирование. – М.: Высшая школа, 1984. – 319 с.
23. Скребнев Ю.М. Основы стилистики английского языка. Учебник для ВУЗов. – М. Астрель, 2003. – 221 с.
24. Скребнев Ю.М. Очерк теории стилистики. – Горький, 1975. – 175 с.
25. Стилистика и литературное редактирование / Под ред. В.И. Максимова. – М.: Гардарики, 2005. – 651 с.
26. Ярцева В.Н. Развитие национального литературного английского языка. – М.: Editorial URSS, 2004. – 288 с.

## Литература на английском языке

27. Гальперин И.Р. Стилистика английского языка / English Stylistics. – М.: Либроком, 2010, 2014. – 336 с.
28. Akhmanova O.S, Igdzelis R.F. What is the English We Use? A Course in Practical Stylistics. – М.: Moscow University Press, 1978. – 158 p.
29. Arnold I.V. The English Word. – М.: Высшая школа, 1986.
30. Galperin I.R. Stylistics. – М.: Higher School, 1977. – 331 с.
31. Shakhovsky V.I. English Stylistics. – М.: Либроком, 2008. – 232 с.
32. Skrebnev Y.M. Fundamentals of English Stylistics. – М.: Higher School, 1994. – 240 p.
33. Soshalskaya E.G. Prokhorova V.I. Stylistic analysis. – М., 1976. – 154 p.
34. Sosnovskaya V.B. Analytical reading. – Moscow: Higher School Publishing House, 1974. – 180 p.
35. Znamenskaya T.A. Stylistics of the English Language. – М.: Editorial URSS, 2008. – 224 p

### 2) Программное обеспечение

#### а) Лицензионное программное обеспечение

- Программное обеспечение из офисного пакета приложений Microsoft Office: Microsoft Word, Microsoft PowerPoint
- Электронная образовательная среда ТвГУ LMS Canvas

### 3) Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

### 4) Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины:

#### Информационные справочные системы и словари:

- Информационная справочная система ABBYY Lingvo Live. URL: <https://www.lingvolive.com/ru-ru>
- Информационная справочная система МультиТран. URL: <https://www.multitran.ru>
- Информационная справочная система МультиЛекс URL: <http://www.multilex.ru>
- Wikipedia. The Free Encyclopedia URL: <http://www.wikipedia.org>
- Информационная справочная система современного английского языка Bank of English URL: [http://titania.cobuild.collins.co.uk/boe\\_info.html/](http://titania.cobuild.collins.co.uk/boe_info.html/)
- Словари на Академик URL: <http://dic.academic.ru>
- Яндекс. Словари URL: <http://slovari.yandex.ru>

Электронные корпуса:

- Британский национальный корпус URL: <http://info.ox.ac.uk/bnk>
- Архив текстов Oxford Text Archive URL: <http://sable.ox.ac.uk/ota/>
- Национальный корпус русского языка URL: <http://www.ruscorpora.ru>

Электронные библиотеки:

- Русская виртуальная библиотека URL: <https://rvb.ru/>
- ЭБС «ЛАНЬ». URL: <https://e.lanbook.com/>
- ЭБС «Университетская библиотека онлайн». URL: <http://biblioclub.ru>
- ЭБС «ЮРАЙТ». URL: <https://urait.ru/>
- Электронная библиотека URL: <http://e-library.ru>
- Электронная библиотека URL: <http://feb-web.ru/>

## **VI. Методические материалы для обучающихся по освоению дисциплины**

Учебно-методическое обеспечение дисциплины включает в себя:

- материалы из списка основной и дополнительной литературы,
- сопроводительные и дополнительные материалы к лекционным и практическим занятиям, размещенные в электронной среде ТвГУ LMS Canvas.

### **Вопросы для подготовки к экзамену (примерный список)**

- Comment on the notion of style and sublanguages in the national language.
- What are the interdisciplinary links of stylistics and other linguistic subjects such as phonetics, lexicology, grammar, and semasiology? Provide examples.
- Give an outline of the stylistic differentiation of the national English vocabulary: neutral, literary, colloquial layers of words; areas of their overlapping. Describe literary and common colloquial strata of vocabulary, their stratification.
- How does stylistic colouring and stylistic neutrality relate to inherent and adherent stylistic connotation?
- What is the relationship between the denotative and connotative meanings of the word? Can a word connote without denoting and vice versa? What are the four components of the connotative meaning and how are they represented in a word if at all?
- How do the notions of expressive means and stylistic devices correlate? Provide examples to illustrate your point.
- Compare the principles of classifications given in unit II (subunit Б). Which of them seem most logical to you? Sustain your view.
- What are the basic principles of stylistic grammar? How does grammatical metaphor correlate with lexical metaphor?



- What is the essence of the grammatical gradation theory? Describe the types of grammatical transposition and provide your own examples to illustrate each type.
- What extralinguistic factors are involved in the notion of style? How do style and personal factors correlate? What styles exist in any national language?
- What is the literary norm of a language? What does the term “a norm variation” imply? How is each style characterised by the function it fulfils?
- Comment on the sociolinguistic and stylistic factors that account for the use of regional, social, and occupational varieties of the language.
- Compare the classification of functional styles in English described in unit III (subunit Г).
- Find texts demonstrative of each functional type and analyse their distinctive features on all levels as described in unit III (subunit Д).
- What is implied in the separation of the author’s stylistics from the reader’s one? How do the processes of encoding and decoding differ?
- Comment on the factors that may prevent the reader from adequately decoding the author’s imagery and message?
- Speak on the origin and importance of the notion **foregrounding** for stylistic analysis.

Типовые тесты включают творческие задания, в основном по стилистическому анализу и интерпретации текста, такие как, например, идентификация приёмов в художественных текстах с объяснением их функции, принципом действия и импликаций:

Name and explain the kind of semantic transfer observed in the following passages:

*The first time my father met Johnson Gibbs they fought like tomcats.* (Chapel)

*I love plants. I don't like cut flowers. Only the ones that grow in the ground. And these water lilies... Each white petal is a great tear of milk. Each slender stalk is a green life rope.* (Erdrich)

*I think we should drink a toast to Fortune, a much-maligned lady.* (Waugh)  
*...the first sigh of the instruments seemed to free some hilarious and potent spirit within him; something that struggled there like the Genius in the bottle found by the Arab fisherman.* (Cather)

*But he, too, knew the necessity of keeping as clear as possible from that poisonous many-headed serpent, the tongue of the people.* (Lawrence)

*Lily had started to ask me about Eunice. “Really, Gentle Heart”, she said, “what in the world did you do to my poor little sister to make her skulk away like a thief in the night?”* (Shaw)

Consider the following sentences and comment on the function of morphological grammatical categories and parts of speech that create stylistic function:

*One night I am standing in front of Mindy's restaurant on Broadway, thinking of practically nothing whatever, when all of a sudden I feel a very terrible pain in my left foot. (Runyon)*

*It's good, **that**, to see you again, Mr. Philip, said Jim. (Caldwell)*

*Now, the Andorrans were a brave, warlike people centuries ago, as everybody was at one time or another – for example, take **your** Assyrians, who are now extinct; or **your** Swedes, who fought in the Thirty Years' War but haven't done much since except lie in the sun and turn brown... (Berger)*

*A gaunt and **Halloweenish** grin was plastered to her face. (Erdrich)*

Show how the principles of coupling and semantic fields analysis interact in the following passage:

*The truth is that motor-cars offer a very happy illustration of the metaphorical distinction between "being" and "becoming".*

*Some cars, mere vehicles, with no purpose above bare locomotion, mechanical drudges... have definite "being" just as much as their occupants. They are bought all screwed up and numbered and painted, and there they stay through various declensions of ownership, brightened now and then with a lick of paint... but still maintaining their essential identity to the scrap heap.*

*Not so the **real** cars, that become masters of men; those vital creations of metal who exist solely for their own propulsion through space, for whom their drivers are as important as the stenographer to a stockbroker. These are in perpetual flux; a vortex of combining and disintegrating units, like the confluence of traffic where many roads meet (Waugh)*

### Глоссарий:

#### **A**

**acoustic** adj. – concerned with sound

**adherent** adj. – added shades of meaning

**affinity** n. – similarity, inherent likeness

**allegory** n. – a story, poem, painting, etc. in which the characters and actions represent general truths, good and bad qualities, etc.

**alliteration** n. – repetition of the same consonant or sounds group at the beginning

of two or more words that are close to each other

**allusion** n. – reference to some literary, historical, mythological, biblical,

etc. character or event commonly known

**amphibrach** n. – a metrical foot that consists of the second accented syllable; the first and the last are unaccented

**anadiplosis** n. – repetition of the last word or phrase in one clause or poetic line

at the beginning of the next

**anapest** n. – a metrical foot that consists of the last accented syllable; the first two are unaccented

**anaphora** n. – repetition of a word or phrase at the beginning of successive clauses

or lines of verse

**anastrophe** n. – a term of rhetoric, which means upsetting for effect of the normal order of a preposition before a noun or of an object after a noun or of an object after a verb, cf. inversion

**anticlimax** n. – a sudden drop from the dignified or important in thought or expression to the commonplace or trivial, sometimes for humorous effect

**antique** adj. – the ancient style, esp. Greek or Roman; classical

**antithesis** n. – opposition or contrast of ideas, notions, qualities in the parts of one sentence or in different sentences

**antonomasia** n. – the use of a proper name in place of a common one or vice versa to emphasize some feature or quality

**apokoinu** n. – a construction in which the subject of one sentence is at the same

time the subject of the second, a kind of ellipsis

**aposiopesis** n. – a sudden breaking off in the midst of a sentence as if from inability or unwillingness to proceed

**argot** n. – the vocabulary peculiar to a particular class of people, esp. that of an underworld group devised for private communication

**Aristotle** n. – Greek philosopher, pupil of Plato (384 – 322 BC)

**assonance** n. – 1. resemblance of sounds 2. partial rhyme created by the stressed vowel sounds

**asyndeton** n. – the omission of conjunctions

## **B**

**belles-lettres** n. – literature or writing about literary subjects

## **C**

**catachresis** n. – incorrect use of a word, as by misapplication of terminology or

by strained or mixed metaphor

**chiasmus** n. – inversion of the second of two parallel phrases or clauses

**cliché** n. – an expression or idea that has become trite

**climax** n. – a rhetorical series of ideas, images, etc. arranged progressively so

that the most forceful is last

**colon** n. – in Greek prosody a section of a prosodic period, consisting of a group

from two to six feet forming a rhythmic unit with a principal accent

**connotation** n. – idea or notion suggested by or associated with a word, phrase, etc. in addition to its denotation

**connotative** adj. – having connotations

**convergence** n. – concentration of various devices and expressive means in one place to support an important idea and ensure the delivery of the message

**couplet** n. – two successive lines of poetry, esp. of the same length that rhyme

**coupling** n. – the affinity of elements that occupy a similar position and contribute to the cohesion of the text

## D

**dactyl** n. – a metrical foot that consists of one accented syllable followed by two unaccented ones

**Demetrius of Alexandria** n. – Greek orator and philosopher (1<sup>st</sup> cent. BC)

**Denotative** adj. – indicative of the direct explicit meaning or reference of a word or term

**detachment** n. – a seemingly independent part of a sentence that carries some additional information

**device** n. – a literary model intended to produce a particular effect in a work of literature

**Dionysius of Halicarnassus** n. – Greek rhetorician, critic and historian (1<sup>st</sup> cent. BC)

## E

**ellipsis** n. – all sorts of omission in a sentence

**emotive** adj. – characterized by, expressing or producing emotion

**empathy** n. – ability to share in another's emotions, thoughts or feelings

**enjambment** n. – in prosody: the running on of a sentence from one line to the next without a syntactical break

**enumeration** n. – a device by means of which homogeneous parts of a sentence are made semantically heterogeneous

**epenalepsis** n. – a term of rhetoric meaning repetitive use of conjunctions in close succession (cf. *polysyndeton*)

**epiphora** n. – repetition of words or phrases at the end of consecutive clauses or sentences

**epithet** n. – an adjective or descriptive phrase used to characterize a person or object with the aim to give them subjective evaluation

**euphonic** adj. – characterized by euphony

**euphony** n. – a harmonious combination of sounds that create a pleasing effect to the ear

**evaluative** adj. – giving judgement about the value of something

**explicit** adj. – clearly stated and leaving nothing implied

## F

**figure of speech** n. – a stylistic device of whatever kind, including tropes and stylistic expressive means

**figures of contrast\***: those based on opposition (incompatibility) of co-occurring notions

**figures of co-occurrence\***: devices based on interrelations of two or more units

of meaning actually following one another

**figures of identity\***: co-occurrence of synonymous or similar notions

**figures of inequality\***: those based on differentiation of co-occurring notions

**figures of quality\***: renaming based on radical qualitative difference between traditional names and those actually used

**figures of quantity\***: renaming based on only quantitative difference between traditional names and those actually used

**figures of replacement\***: tropes, “renamings”, replacing traditional names by situational ones

(\**These terms and their definitions belong to Prof. Skrebnev*)

## G

**Gap-sentence link** n. – seemingly incoherent connection of two sentences based

on an unexpected semantic leap; the reader is supposed to grasp the implied motivation for such connection

**Gorgias** n. – Greek philosopher (483-375 B.C.), founded one of the first rhetoric schools

**graphon** n. – intentional misspelling to show deviations from received pronunciation: individual manner, mispronunciation, dialectal features, etc.

## H

**Hellenistic** adj. – of Greek history, language and culture after the death of Alexander the Great (323 B.C.)

**hierarchical** adj. – arranged in order of rank, grade, class, etc.

**hyperbole** n. – exaggeration for effect not meant to be taken literally

## I

**iambus** n. – a metrical foot, consisting of one unaccented syllable followed by

one accented

**idiolect** n. – a particular person's use of language, individual style of expression

**imagery** n. – ideas presented in a poetical form; figurative descriptions and figures of speech collectively

**implicit** adj. – implied: suggested or to be understood though not plainly expressed

**inherent** adj. – existing in something or someone as a permanent and inseparable element, quality or attribute

**inversion** n. – a reversal of the normal order of words in a sentence

**irony** n. – a stylistic device in which the words express a meaning that is often the direct opposite of the intended meaning

**irradiation** n. – the influence of a specifically coloured word against the stylistically different tenor of the narration

## J

**jargon** n. – the language, esp. the vocabulary, peculiar to a particular trade, profession or group

## L

**litotes** n. – understatement for effect, esp. that in which an affirmative is expressed by a negation of the contrary

## M

**malapropism** n. – ludicrous misuse of words, esp. through confusion caused by resemblance in sound

**meiosis** n. – expressive understatement, litotes

**metaphor** n. – the application of a word or phrase to an object or concept it does

not literally denote, in order to suggest comparison with another object or concept

**metaphor sustained / extended** – a chain of metaphors containing the central image and some contributory images

**meter** n. – rhythm in verse; measured patterned arrangement of syllables according to stress or length

**metonymy** n. – transfer of name of one object onto another to which it is related

or of which it is a part

## N

**normative** adj. – having to do with usage norms

## O

**onomatopoeia** n. – the formation of a word by imitating the natural sound; the use of words whose sounds reinforce their meaning or tone, esp. in poetry

**oratorical** adj. – characteristic of or given to oratory

**oratory** n. – the art of an orator; skill or eloquence in public speaking

**oxymoron** n. – figure of speech in which opposite or contradictory ideas are combined

## P

**paradiastola** n. – in Greek poetic texts: the lengthening of a syllable regularly short

**parallelism** n. – the use of identical or similar parallel syntactical structure in two

or more sentences or their parts

**paranomasia** n. – using words similar in sound but different in meaning for euphonic effect

**periphrasis** n. – renaming of an object by a phrase that emphasizes some particular feature of the object

**personification** n. – the attribution of personal nature or character to inanimate objects or abstract notions

**polysyndeton** n. – the use of a number of conjunctions in close succession

**prosody** n. – 1. the science or art of versification, including the study of metrical structure, stanza form, etc. 2. the stress patterns of an utterance

**proximity** n. – nearness in place, time, order, occurrence or relation

**publicist** n. – referring to writing and speaking on current public or political affairs

## R

**rhetoric** n. – 1. the art or science of all specialized literary uses of language in prose or verse, including the figures of speech 2. the art of using language effectively in speaking or writing 3. artificial eloquence

**rhetorical** adj. – using or characterized by rhetoric

**rhyme** n. – a regular recurrence of corresponding sounds at the ends of lines in verse

**rhythm** n. – 1. a regular recurrence of elements in a system of motion: the rhythm

of speech, dancing, music, etc. 2. an effect of ordered movement in a work of art, literature, drama, etc. attained through patterns in the timing, spacing, repetition, accenting, etc. of the elements 3. in prosody: a metrical (feet) or rhythmical (iambus, trochee, etc.) form

## S

**simile** n. – a figure of speech in which two unlike things are explicitly compared

by the use of *like, as, resemble, etc.*

**sophistry** n. – 1. in ancient Greece: the methods or practices of the sophists, any group of teachers of rhetoric, politics, philosophy, some of whom were notorious for their clever specious arguments. 2. misleading but clever, plausible

and subtle reasoning

**stanza** n. – a group of lines in a repeating pattern forming a division of a poem

**suspense** n. – a compositional device that consists in withholding the most important information or idea till the end of the sentence, passage or text

**syllipsis** n. – a term of rhetoric: the use of a word or expression to perform two syntactic functions, cf. zeugma

**synecdoche** n. – a figure of speech based on transfer by contiguity in which a part

is used for a whole, an individual for a class, a material for a thing or the reverse

of any of these; a variety of metonymy

## T

**tautology** n. – needless repetition of an idea in a different word, phrase or sentence; redundancy; pleonasm

**trochee** n. – in prosody: a foot of two syllables, a stressed syllable followed by an unstressed one

**transfer** v. – to convey, carry, remove or send from one position, place or person

to another

**transfer** n. – the act of transferring

**transference** n. – the act or process of transferring

**Trasimachus** n. – Greek philosopher, together with Gorgias created one of the first schools of rhetoric in ancient Greece (c. 4 BC)

**trope** n. – a figure of speech based on some kind of transfer of denomination

## V

**versification** n. – 1. the art, practice or theory of poetic composition 2. the form

or style of a poem; metrical structure

## Z

**Zeugma** n. – a figure of speech in which a single word, usually a verb or adjective, is syntactically related to two or more words, though having a different sense in relation to each

### Требования к рейтинговому контролю

На текущий контроль учебной работы студента отводится **60 баллов**



(из 100). Максимальный балл на экзамене **40 баллов**.

Текущий контроль успеваемости осуществляется на основе оценивания следующих заданий:

**1 модуль (30 баллов):**

- Активная работа на семинарах: 5 баллов
- Выполнение заданий для самостоятельной работы: 15 баллов
- Рейтинговый контроль – выполнение теста в электронной среде ТвГУ LMS Canvas: 10 баллов

**2 модуль (30 баллов):**

- Активная работа на семинарах: 5 баллов
- Итоговый групповой проект: 10 баллов
- Итоговое индивидуальное задание: 5 баллов

## **VII. Материально-техническое обеспечение**

Учебная аудитория с мультимедийной установкой и интерактивной доской. Аудитории 205 – кабинет учебно-методической литературы на иностранных языках (для организации самостоятельной работы студентов), 206 – компьютерный класс, 203 – кабинет новых образовательных технологий обучения иностранным языкам с использованием возможностей сети Интернет, электронной образовательной среды ТвГУ LMS Canvas.

Данное материально-техническое обеспечение предназначено для компьютеризированного обучения иностранным языкам и другим дисциплинам (в том числе дистанционно), для общения преподавателя со студентами, для контроля за действиями студентов, для проведения проверки знаний, для обмена файлами и т.п.

## **VIII. Сведения об обновлении рабочей программы дисциплины**

№п.п.	Обновленный раздел рабочей программы дисциплины	Описание внесенных изменений	Реквизиты документа, утвердившего изменения
1.			
2.			